

Die Grundlage aller guten Eigenschaften

von Lama Tsongkhapa

1.

Gütiger Meister, du bist die Grundlage aller guten Eigenschaften und sich richtig auf dich zu stützen, ist die Wurzel des Pfads. Bitte inspiriere mich, dass ich dies deutlich sehe und mich mit viel Bemühung und großer Hingabe auf dich stütze.

2.

Dieses eine Mal habe ich diesen vortrefflichen mir Freiheit gewährenden Körper erlangt. Bitte inspiriere mich, dass ich verstehe, wie bedeutsam und schwer er zu finden ist, und eine Geisteshaltung entwickeln kann, die sich ununterbrochen, Tag und Nacht, mit dem Wesentlichen befasst.

3.

Dieser Körper und mein Leben vergehen so schnell wie Luftblasen im Wasser. Möge ich mir den Tod vergegenwärtigen und zu der festen Überzeugung gelangen, dass mir nach dem Tod die Wirkung meiner heilsamen und unheilsamen Handlungen folgen wird,

4.

so wie ein Schatten dem Körper folgt. Bitte inspiriere mich, dass ich immerzu darauf bedacht bin, selbst die kleinsten Untugenden zu vermeiden und mich in allem, was tugendhaft ist, zu üben.

5.

Unersättlichkeit ist die Pforte zu allem Leiden und auf die Pracht samsarischer Existenz ist kein Verlass. Bitte inspiriere mich, dass ich diese Nachteile erkenne und das starke Streben zum Glück der Befreiung entwickeln kann.

6.

Bitte inspiriere mich, dass ich mich von dieser reinen Geisteshaltung leiten lasse und mich mit großer Achtsamkeit, Aufmerksamkeit und Gewissenhaftigkeit in den Richtlinien des Pratimoksha übe, die die Wurzel der Lehre sind.

7.

So wie ich selbst in den Ozean samsarischer Existenz gefallen bin, so sind dies auch die wandernden Wesen, die alle meine Mütter waren. Bitte inspiriere mich, dass ich das sehe und den Geist der Erleuchtung praktiziere, durch den ich die Verantwortung auf mich nehme, die wandernden Wesen zu befreien.

8.

Entwickle ich jedoch nur den Erleuchtungsgeist, ohne mich mit den drei Arten der ethischen Disziplin vertraut zu machen, werde ich die Erleuchtung nicht erreichen. Bitte inspiriere mich, dass ich dies deutlich sehen und voller Tatkraft die Gelübde der Bodhisattvas einhalten kann.

9.

Das Unterbinden des geistigen Abschweifens auf irreführende Objekte und die fundierte Analyse der eigentlichen Wirklichkeit sind der Pfad der Vereinigung von stillem Verweilen und höherer Einsicht. Bitte inspiriere mich, dass ich ihn schnell in meinem Geist entwickeln kann.

10.

Wenn ich durch das Praktizieren des allgemeinen Pfads zum geeigneten Gefäß geworden bin, inspiriere mich bitte, dass ich mühelos durch das vortreffliche Tor für jene mit Geschick eintreten kann — durch das Tor des Vajrayana, das das höchste aller Fahrzeuge ist.

11.

Die Grundlage für das Erreichen der zwei Verwirklichungen ist dann das Einhalten der reinen Samayas und Gelübde. Bitte inspiriere mich, dass ich aufrichtige Gewissheit darüber erlange und sie selbst unter Einsatz meines Lebens einhalten kann.

12.

Bitte inspiriere mich, dass ich zudem die wesentlichen Aspekte der zwei Stufen, die die Essenz des Tantra sind, genau erkenne, mich ohne geistiges Abschweifens in dem höchsten Yoga der vier Sitzungen übe und so die Lehren der vortrefflichen Wesen verwirkliche.

13.

Mögen die spirituellen Lehrer, die den ausgezeichneten Pfad darlegen, und die Dharma-Freunde, die ihn richtig praktizieren, lange leben. Bitte inspiriere uns, dass wir die äußeren und inneren Hindernisse völlig überwinden können.

14.

Möge ich in all meinen Leben niemals getrennt von echten spirituellen Meistern sein, das großartige Dharma genießen und durch das Vervollständigen von den Qualitäten der Ebenen und Pfade schnell den Zustand von Vajradhara erlangen.

[Ins Deutsche übersetzt von Geshema Kelsang Wangmo im Mai 2022. Korrektur gelesen von Annette Kleinbrod.]